

Italy-Saronno: Urban solid-refuse disposal services

OJ S 138/2013 18/07/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Comune di Saronno

Postal address: Piazza Repubblica 7

Town: Saronno (VA)

Postal code: 21047

Country: Italy

E-mail: protocollo@comune.saronno.va.it

Telephone: +39 02967101

Fax: +39 0296701389

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.comune.saronno.va.it>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Servizio di trattamento e recupero dei rifiuti urbani di natura organica da raccolta differenziata riutilizzabili per il compostaggio, provenienti dal Comune di Saronno, CIG 5229405186.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Main site or place of performance: Impianto di recupero tramite trattamento anaerobico e/o aerobico, indicato in offerta. In caso di aggiudicazione detto luogo non potrà essere mutato senza il previo consenso dell'ente appaltante in seguito alla motivata richiesta dell'impresa aggiudicataria. Il trasporto al luogo di consegna sarà effettuato a cura e spese del Comune di

Saronno. I concorrenti potranno indicare una stazione di trasferimento rifiuti, opportunamente autorizzata, purché il trasferimento ed il trattamento dei rifiuti conferiti avvenga a cura e spesa dell'impianto finale di trattamento anaerobico e/o aerobico proposto.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Affidamento in appalto del servizio di trattamento e recupero dei rifiuti solidi urbani di natura organica del Comune di Saronno. Sulla base di un quantitativo, presunto e non vincolante, di circa 3 500 tonnellate/anno.

II.1.6. CPV code(s)

90513200 Urban solid-refuse disposal services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Importo a base d'appalto da assoggettare a ribasso 90 EUR/tonn (IVA esclusa) – quantitativo, presunto e non vincolante, di circa 3 500 tonnellate/anno.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Il servizio potrà essere prorogato, ai medesimi patti e condizioni, secondo quanto consentito dall'art. 57, comma 5, lettera b) del D. Lgs. 163/2006 e s.m.i.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

La cauzione provvisoria può essere effettuata mediante assegno bancario circolare non trasferibile o fideiussione bancaria o assicurativa a favore dell'Ente Appaltante, ed è fissata nella misura del 2 % dell'importo a base d'asta, ed in particolare viene quantificata in 6 300 EUR e dovrà avere una validità di almeno 180 giorni dalla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande. La suddetta cauzione potrà essere ridotta al 50 % qualora l'offerente sia in possesso dei requisiti di cui al comma 7 dell'at. 75) del D.Lgs n° 163/06 e ss. mm.ii. Le cauzioni provvisorie saranno restituite alle imprese non aggiudicatarie dopo la

definitiva aggiudicazione all'impresa aggiudicataria all'atto della consegna della cauzione definitiva. L'assegno o la polizza fideiussoria dovrà essere inserito nella busta contenente la documentazione di partecipazione alla gara.

La cauzione definitiva, da costituirsi entro il termine massimo di 30 giorni a decorrere dalla data di comunicazione della avvenuta aggiudicazione, assegno bancario circolare non trasferibile o mediante fideiussione bancaria o assicurativa, è fissata nella misura del 10 % dell'importo contrattuale. La suddetta cauzione sarà svincolata dalla stazione appaltante 30 giorni dopo la scadenza contrattuale.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

- modalità di finanziamento: i servizi sono finanziati con mezzi ordinari di bilancio,
- modalità di pagamento: fatture mensili da pagarsi a 60 giorni dalla data di emissione fattura fine mese previa verifica dei limiti imposti dal Patto di Stabilità.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Sono ammessi a partecipare alla gara i soggetti indicati all'art. 34 e seguenti del D. Lgs. n. 163 /2006 06 e ss.mm.ii. ed in possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 38 del medesimo Decreto, nonché dei requisiti specifici richiesti dal presente bando.

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Per i criteri di selezione e le formalità per la valutazione dei requisiti minimi di qualificazione e di capacità che gli operatori economici concorrenti, singoli o raggruppati, devono soddisfare per partecipare alla gara si rinvia al disciplinare di gara.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Per i criteri di selezione e le formalità per la valutazione dei requisiti minimi di qualificazione e di capacità che gli operatori economici concorrenti, singoli o raggruppati, devono soddisfare per partecipare alla gara si rinvia al disciplinare di gara.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Per i criteri di selezione e le formalità per la valutazione dei requisiti minimi di qualificazione e di capacità che gli operatori economici concorrenti, singoli o raggruppati, devono soddisfare per partecipare alla gara si rinvia al disciplinare di gara.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

6.9.2013 - 12:30

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 10.9.2013 - 11:00

Place:

Presso la sede del Comune in Piazza Repubblica 7.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

La domanda di partecipazione, le dichiarazioni, le certificazioni ed i documenti devono essere redatti, a pena di esclusione, in lingua italiana o correlati da traduzione giurata;

b) gli eventuali subappalti e cottimi, saranno ammessi alle condizioni di cui all'art. 118 del D. Lgs. n. 163/06 e ss. mm. ii;

c) obblighi dell'aggiudicatario relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari. L'Aggiudicatario assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3) della legge 13.8.2010

n° 136 e successive modifiche. Inoltre si impegna a comunicare almeno 10 giorni prima del 1° pagamento, i conti correnti dedicati alla commessa e gli estremi delle persone abilitate ad operarvi, oltre ad indicare in fattura il CIG relativo al servizio. L'appaltatore si impegna a dare immediata comunicazione alla stazione appaltante ed alla prefettura – Ufficio territoriale del Governo della provincia di competenza, della notizia dell'inadempimento della propria controparte (subappaltatore/subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria;

d) il contratto è subordinato al positivo esito delle verifiche in capo al soggetto aggiudicatario, sarà stipulato in forma pubblica amministrativa con spese a carico dell'aggiudicatario;

e) in caso di fallimento dell'appaltatore o di risoluzione del contratto per grave inadempimento del medesimo, l'Amministrazione appaltante si avvarrà della facoltà di cui all'art. 140 del D. Lgs. n. 163/06 e ss. mm. ii.

f) è esclusa, per la risoluzione di eventuali controversie, la competenza arbitrale.

Foro competente è quello di Busto Arsizio;

g) l'accesso agli atti è disciplinato dall'art. 13 del D. Lgs. n. 163/06 e ss. mm. ii;

h) responsabile unico del procedimento, con funzioni di vigilanza su tutte le fasi di esecuzione delle prestazioni e sul rispetto delle prescrizioni del contratto è il Responsabile del Settore Ambiente, Territorio e Opere Pubbliche Ing. Paolo Cosenza. Il controllo puntuale e regolare svolgimento dei servizi e sulla correttezza della gestione sarà svolto dal suddetto funzionario;

i) il presente bando sarà pubblicato secondo le modalità di cui all'art. 66 del D. Lgs. n. 163 /06 e ss. mm. ii. e sarà consultabile all'indirizzo internet www.comune.saronno.va.it.

L'Amministrazione appaltante si riserva di differire, spostare o revocare il presente procedimento, nel qual caso verrà data comunicazione con avviso sul sito di cui sopra. Per quanto non espressamente dichiarato nel presente bando si fa riferimento al D. Lgs. n. 163 /06 e ss. mm. ii.

j) i dati forniti e raccolti saranno utilizzati esclusivamente in funzione e per i fini del procedimento di gara e saranno trattati ai sensi dell'art. 11 del D. Lgs. n. 196/2003 e ss. mm. ii.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

16.7.2013